



Pełnomocnictwo do działania w charakterze przedstawiciela pośredniego/bezpośredniego*

"Brak skreślenia słowa „pośredniego” albo „bepośredniego” oznacza, że Klient udziela zarówno pełnomocnictwa pośredniego jak i bezpośredniego. Przedstawicielstwo może być „bepośrednie” - w tym przypadku przedstawiciel celny działa w imieniu i na rzecz Klienta, lub „pośrednie” - w tym przypadku przedstawiciel celny działa we własnym imieniu, lecz na rzecz Klienta.

Niniejszym udzielam pełnomocnictwa FedEx Express Poland sp. z o.o. (dalej „FedEx”) z siedzibą przy ul. Annopol 19, 03-236 Warszawa, spółce wpisanej do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod nr KRS 0000357766, NIP: 6342750606, kapitał zakładowy: 524.990.050 PLN, Nr rejestrowy BDO: 000084008, do podejmowania na rzecz:

Power of attorney to act as an indirect/direct* representative

"No deletion of the word "indirect" or "direct" means that the Customer provides both: indirect as well as direct power of attorney. Such representation may be either "direct", in which case the customs representative shall act in the name of and on behalf of the Customer, or "indirect", in which case the customs representative shall act in his own name but on behalf of the Customer.

I hereby empower FedEx Express Poland sp. z o.o. (hereinafter "FedEx"), ul. Annopol 19, 03-236 Warsaw, registered with the register of business entities of the National Court Register maintained by the District Court for the capital city of Warsaw in Warsaw, XIII Commercial Division of the National Court Register, under KRS number 0000357766. NIP: 6342750606, share capital PLN 524,990,050, BDO registration number: 000084008, to undertake on behalf of:

Nazwa (dalej „Klient”) / Name (hereinafter "Customer")

Adres / Seat

REGON

EORI

NIP/PESEL

PESEL w przypadku Klienta będącego osobą fizyczną; numer paszportu, gdy brak numeru PESEL

PESEL in case of a client who is a natural person; passport number when no PESEL number

AEO

pole nieobowiązkowe / fill in if applicable

jako przedstawiciel celny wszystkich czynności i formalności przewidzianych przepisami prawa celnego i podatkowego na obszarze właściwości miejscowej wszystkich organów celnych w Polsce. Prawo do wykonywania działań objętych niniejszym pełnomocnictwem przynależy do wszystkich agentów celnych i innych pracowników zatrudnionych przez FedEx bez względu na rotacje kadrowe. Klient zobowiązuje się do uiszczenia wszelkich należności celno-podatkowych i innych opłat oraz do zwrotu wszelkich poniesionych przez przedstawiciela kosztów wynikających z wykonanych usług. Klient wyraża zgodę na udzielanie dalszego pełnomocnictwa innemu przedstawicielowi w takim zakresie, jaki wynika z niniejszego pełnomocnictwa.

as customs representative of all the acts and formalities laid down by customs and tax rules in the area of local jurisdictions of all customs authorities in Poland. The right to carry out activities in the scope of this power of attorney belongs to all customs agents and other employees being employed by FedEx regardless of staff rotation. Customer takes on an obligation to pay all duties and taxes as well as other respective charges in relation to goods, also to return all expenses incurred by the representative as a result of carried out services. The Client agrees to grant subsequent power of attorney to another representative in the scope of this power of attorney.

Dane osób kontaktowych Klienta

imię i nazwisko, numer telefonu z numerem kierunkowym, numer telefonu komórkowego, email:

Contact persons of the Client

first name, last name, phone number incl. area code, mobile phone, email:

Adresy email do wysyłania komunikatów w przypadku elektronicznych zgłoszeń celnych:

1. importowych / importation
2. eksportowych / exportation
3. tranzytowych / transit

Email address for the purpose of electronic messages, if electronic customs declarations are applied:

W przypadku odwołania niniejszego pełnomocnictwa, zmiany adresu, zmiany nazwy Klienta, Klient zobowiązuje się do niezwłocznego pisemnego powiadomienia o tym fakcie FedEx. Zmiany w pełnomocnictwie i/lub jego odwołanie jest skuteczne od chwili doręczenia w formie pisemnej przez Klienta spółce FedEx.

In case of revoking of the power of attorney, change of address or company name, the Client commits himself to immediately inform FedEx in writing about this fact. The changes to the power or attorney and/or the revocation of the power of attorney are effective as of the delivery of the information in writing by the Client to FedEx.

Niniejsze upoważnienie ma charakter /proszę wybrać, zalecamy zaznaczenie „stały (upoważnienie bezterminowe)“/:

This power of attorney is /please mark one of the boxes, we recommend marking "of permanent character"/:

stały (upoważnienie bezterminowe) / of permanent character

terminowy, do dnia / valid until

jednorazowy, do przesyłki numer / issued only for the consignment number

Klient zobowiązuje się do:

1. Dostarczania wszelkich informacji niezbędnych do prawidłowego wykonywania usług w zakresie udzielonego pełnomocnictwa, w tym do informowania o kompletności przesyłek i rzetelnego, dokładnego tłumaczenia treści faktur. Dokonanie tłumaczenia treści faktury do danej przesyłki przez pracownika Klienta, lub osobę przez niego wyznaczoną oznacza, iż pracownik ten jest upoważniony do reprezentowania Klienta w zakresie wszystkich czynności dotyczących tej przesyłki, a także w zakresie zaniechania takich czynności. Na kopii faktury, oprócz jej tłumaczenia, mogą być umieszczane inne wskazówki i informacje mogące mieć wpływ na sposób realizacji usługi.
2. Dokonywania zapłaty na konto bankowe FedEx Express Poland sp. z o.o. kwoty równej kwocie sumy należności wynikających ze zgłoszenia celnego. W wypadku, gdy w jakiejś sprawie zostaną wydane decyzje administracyjne organów celnych, Klient będzie dokonywał wpłat kwot w nich określonych na konto wskazane w tych decyzjach.
3. Pokrycia wszelkich kosztów wynikających z podania nieprawidłowych lub niekompletnych informacji, o których mowa w ust. 1 powyżej, przez pracowników Klienta lub osoby przez nich wskazane i zwolnienia FedEx Express Poland sp. z o.o. z odpowiedzialności za wszelkie szkody (bezpośrednie i/lub pośrednie).

Pełnomocnictwo zostało sporządzone w dwóch wersjach językowych, polskiej i angielskiej. W przypadku niezgodności pomiędzy polską a angielską wersją językową, obowiązującą wersją jest wersja polska. Niniejsze pełnomocnictwo podlega prawu polskiemu, w tym właściwym przepisom prawa wspólnotowego.

Klauzula informacyjna dotycząca przetwarzania danych osobowych
Administratorem Państwa danych osobowych, czyli podmiotem decydującym o celach i sposobach przetwarzania Pana/Pani danych osobowych, jest FedEx Express Poland sp. z o.o. Siedziba: Warszawa. Adres rejestrowy: ul. Annopol 19, 03-236 Warszawa. Informujemy, że podanie danych osobowych zawartych w pełnomocnictwie jest dobrowolne, ale niezbędne do odprawy celnej a także, że przysługują Państwu prawa dostępu do Państwa danych osobowych, ich zmiany (w tym aktualizacji), a także pozostałe prawa opisane w Polityce prywatności, której treść dostępna jest na stronie internetowej tnt.com/express/pl i www.fedex.com/pl. Dane osobowe podane przez Państwa będą przetwarzane przez nas w zgodzie z przepisami prawa, w celu realizacji czynności związanych z odprawą celną. Nadto, będziemy przetwarzać Państwa dane na podstawie naszego uzasadnionego interesu jako administratora danych, na potrzeby ewentualnych postępowań sądowych oraz dochodzenia roszczeń, przy czym w okresie nie dłuższym niż taki, w którym przedawniają się dane roszczenia.

Customer undertakes to:

1. Provide all and any information necessary for the correct provision of services with respect to the power of attorney granted, as well as to advise of the completeness of shipments and make true and accurate translations of invoices. Translation of an invoice regarding a given shipment as made by the Customer's employee or a person indicated by the employee shall mean that the said employee is authorised to represent the Customer with respect to all activities relating to such shipment, as well as with respect to any omission thereof. The invoice copy may, apart from the translation, bear some other guidance or information affecting the method of service performance.
2. Make payments to the bank account of FedEx Express Poland sp. z o.o. of an amount equal to the amount of the sum due resulting from the customs declaration. In the event that administrative decisions of customs authorities are issued in some matters, the Customer shall make payments of the amounts specified in them to the account indicated in those decisions.
3. Cover any and all costs resulting from provision of incorrect or incomplete information, referred to in paragraph 1 above, by the Customer's employees or any persons indicated by such employees and indemnify FedEx Express Poland sp. z o.o. for any and all damages (direct and/or indirect).

This power of attorney has been prepared in bilingual Polish and English versions. In case of any discrepancies between the Polish and English language versions, the Polish version shall prevail.

This power of attorney is governed by Polish law, including relevant applicable provisions of the community law.

Information clause regarding the processing of personal data

The controller of your personal data, that is the entity that decides on the purposes and methods of processing your personal data, is FedEx Express Poland sp. z o.o. Seat: Warsaw. Registered address: ul. Annopol 19, 03-236 Warsaw. Please be advised that providing personal data in the power of attorney is voluntary, but necessary for customs clearance, and that you have the right to access, change and update your personal data, as well as other rights described in the Privacy Policy available at tnt.com/express/pl & www.fedex.com/pl. The personal data provided by you will be processed by us in accordance with the law, in order to carry out activities related to customs clearance. In addition, we will process your data based on our legitimate interest as a data controller, for the purposes of potential court proceedings and claims, but for no longer than the period for which the claims are time-barred.



Pieczęć firmowa / Company stamp

Podpis / Signature*

*czytelny podpis lub podpis wraz z podaniem drukowanymi literami imienia i nazwiska udzielającego pełnomocnictwa zgodnie ze sposobem reprezentacji Klienta w KRS

Data / Dated

*legible signature or signature with first and last name in large print of granting empowerment party in conformity with the method of client's representation